

**Spirito di Vino**, giunto alla sua diciottesima edizione, rientra nelle iniziative che il Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia riserva al mondo dei giovani e fin dal primo anno ha ottenuto un grandissimo successo.

È un concorso internazionale rivolto a vignettisti che desiderano esprimere il loro punto di vista, ironico e divertente, sul mondo e la cultura del vino e presenta due sezioni distinte, la prima aperta a giovani italiani e stranieri di età compresa tra i 18 ed i 35 anni e la seconda a cui possono partecipare italiani e stranieri dai 36 anni in su. La giuria, composta da personaggi di spicco del mondo della satira e del giornalismo, selezionerà le 30 migliori opere satiriche che arriveranno in terra friulana entro il **28 agosto 2017** e nominerà i vincitori a Udine in occasione di Friuli Doc.

**Spirito di Vino**, now in its eighteenth edition, is one of the initiatives that Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia organizes especially for young people. Since its first edition, the competition has been very well received. It is an international competition for cartoonists who want to make an amusing, ironic comment on wine and wine culture. Cartoonists taking part to the competition are divided into groups: the first made of Italian and non-Italian artists from eighteen to thirty-five years old and the second of Italian and non-Italian artists older than thirty-six years. The jury, made of leading figures from the world of satire and journalism, will select the 30 best cartoons delivered by **28<sup>th</sup> August 2017**.

The winner's nouns will be revealed during the FriuliDOC festival in Udine.

Elda Felluga

Presidente del Movimento Turismo del Vino  
Friuli Venezia Giulia



Tel. +39.0432.289540 - Fax. +39.0432.294021  
spiritodivino@mtvfriulivg.it  
info@mtvfriulivg.it - www.mtvfriulivg.it



Marchio di Spirito di Vino realizzato da Oscar Serafin



**18° CONCORSO INTERNAZIONALE  
PER  
AUTORI DI VIGNETTE  
RIGUARDANTI IL MONDO DEL  
VINO**

**I SEZIONE: DAI 18 AI 35 ANNI  
D'ETÀ**

**II SEZIONE: DAI 36 ANNI D'ETÀ**

**18TH INTERNATIONAL  
COMPETITION FOR  
ARTISTS OF SATIRICAL  
CARTOONS CONCERNING THE  
WORLD OF WINE**

**I GROUP: ARTISTS FROM 18 TO 35  
YEARS OLD**

**II GROUP: ARTISTS OLDER THAN  
36 YEARS**

2017

## REGOLAMENTO

### Art.1 Oggetto del concorso

Il Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia, in collaborazione con la rivista Ottagono, bandisce il concorso pubblico denominato "Spirito di Vino" per l'assegnazione di premi ad autori di vignette satiriche riguardanti il mondo e la cultura del vino.

### Art.2 Partecipazione al concorso

Il concorso contempla 2 sezioni: la 1° sezione è aperta alla partecipazione di italiani e stranieri da 18 a 35 anni compiuti nel 2017; la 2° sezione è aperta alla partecipazione di italiani e stranieri dai 36 anni d'età.

### Art.3 Termini e modalità di consegna degli elaborati

Da domenica 28 maggio a lunedì 28 agosto 2017 gli autori dovranno far pervenire i loro elaborati, eseguiti a propria cura e adeguatamente protetti, al seguente indirizzo:

**Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia**

**Via del Partidor, 7 – 33100 Udine**

oppure inviando un'email all'indirizzo spiritodivino@mtvfrivulig.it.

Gli elaborati che perverranno dopo tale termine non saranno accettati.

### Art. 4 Caratteristiche degli elaborati

Le vignette non dovranno superare le dimensioni di 30x40 cm in verticale (massimo 3 opere). Le opere potranno essere, a scelta, in bianco e nero o a colori e realizzate con qualsiasi tecnica.

### Art. 5 Composizione della giuria

Il Movimento Turismo del Vino designerà una commissione giudicante, composta da importanti personaggi del mondo della satira e del giornalismo. Il giudizio della commissione giudicante è insindacabile e inappellabile.

### Art. 6 Organizzazione e premi

La giuria valuterà le opere partecipanti e selezionerà i 30 autori finalisti, appartenenti a entrambe le sezioni. Durante la manifestazione "Friuli DOC", la giuria nominerà i primi 3 classificati di entrambe le sezioni, i quali riceveranno in premio una selezione dei migliori vini friulani. Le opere premiate rimarranno di proprietà del Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia.

#### I premi:

Il sezione: 1° premio: 75 bottiglie - 2° premio: 50 bottiglie - 3° premio: 25 bottiglie  
Il sezione: 1° premio: 75 bottiglie - 2° premio: 50 bottiglie - 3° premio: 25 bottiglie  
Non si garantisce la consegna all'estero.

### Art. 7 Responsabilità

Gli autori si assumono ogni responsabilità nei confronti dei contenuti e dell'autenticità delle opere presentate e autorizzano gli organizzatori a pubblicarle ed esporle senza ulteriori richieste da parte loro. Gli autori dei lavori concedono gratuitamente al Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia la pubblicazione e l'esclusiva delle immagini, che non verranno restituite. Diversamente le opere saranno ritenute donate al Movimento Turismo del Vino del Friuli Venezia Giulia. Gli autori manterranno, invece, i diritti d'autore verso eventuali terzi che, previa autorizzazione, ne dovessero chiedere riutilizzo. Il concorrente esprime il consenso al trattamento e alla comunicazione dei propri dati personali nei limiti e per le finalità del concorso.

### Art. 8 Accettazione delle norme del bando di concorso

La partecipazione al concorso implica la completa ed incondizionata accettazione del presente regolamento. I dati raccolti verranno trattati nel rispetto di quanto previsto del Dlgs 196/2003 (privacy).

## REGULATIONS

### Art.1 Aim of the competition

Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia, in collaboration with Ottagono magazine, hereby announces a public competition named "Spirito di Vino" - "Spirit of Wine" for prizes to be awarded to artists of satirical cartoons concerning the world and culture of wine.

### Art.2 Eligibility

The participants to the competition will be divided into 2 groups. The first will be made of Italian and non-Italian artists 18 to 35 years old (age during the year 2017). The second group will be made of Italian and non-Italian artists older than 36 years.

### Art.3 Terms and procedures for delivery of artwork

During the period from 28<sup>th</sup> May to 28<sup>th</sup> August 2017, artists should send, at their own expense and with appropriate protection, their artwork to the following address:

**Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia**

**Via del Partidor, 7 - 33100 Udine- Italy**

Artists can also e-mail their works by 28<sup>th</sup> August 2017 at spiritodivino@mtvfrivulig.it. The artworks arrived after the above deadline will be excluded from the competition.

### Art. 4 Specifications for artwork

Cartoons should not exceed the dimensions of 30x40 cm in vertical (maximum three cartoons). The artwork can be in black and white or colour and can be drawn using any technique.

### Art. 5 Composition of the jury

Movimento Turismo del Vino will appoint a judging committee, including leading figures from the world of satire and journalism. The judgement of the committee shall be final and irrevocable.

### Art.6 Organisation and prizes

The jury will evaluate the works and will select the 30 finalists authors, belonging to both sections. During the Friuli DOC festival, the jury will nominate the first 3 artists in the rankings of both groups will be awarded a selection of fine wines from Friuli. The prize-winning works shall be the property of Movimento Turismo del Vino FVG.

#### The prizes:

For each of the two groups, the prizes will be the following: 1st prize – 75 bottles; 2nd prize – 50 bottles; 3rd prize – 25 bottles  
Movimento Turismo del Vino does not guarantee delivery abroad.

### Art.7 Liability

The artists hereby hold all liabilities regarding the content and authenticity of the works presented and hereby authorize the organisers to publish and exhibit their works without any further notice. The authors of the works shall grant Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia the free of charge publication and sole rights of the images. The artworks will not be given back to the artists. Otherwise, the works shall be considered as donated to Movimento Turismo del Vino Friuli Venezia Giulia. The artists shall, however, retain the artworks copyright with regard to third parties who, upon authorisation, may apply to re-use the works. The competing artists hereby agree to the processing and communication of their personal details in the context of, and for the aims of, the competition.

### Art.8 Acceptance of the regulations of the notice of competition

The participation to the competition implies the complete and unconditional acceptance of these regulations. Data submitted will be treated in full compliance with the provisions of Law 196/2003 (privacy).

## SCHEDA DI ISCRIZIONE (da allegare alle opere) ENROLMENT FORM (enclose with art work)

Nome / First name

---

Cognome / Surname

---

Nato a / Born in

---

Data di nascita / Date of birth

---

Tel / Fax

---

Cellulare / Mobile

---

E-mail

---

Indirizzo / Address

---

Cap città / Postcode / Zip / City

---

Provincia / State / Province

---

Titolo dell'opera e breve commento

Title of the art work and brief comment

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Firma / Signature

---